

RÈGLEMENT (CE) N° 109/94 DE LA COMMISSION

du 19 janvier 1994

relatif au fichier communautaire des navires de pêche

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

vu le règlement (CEE) n° 3760/92 du Conseil, du 20 décembre 1992, instituant un régime communautaire de la pêche et de l'aquaculture⁽¹⁾, et notamment son article 13,vu la décision 94/15/CE du Conseil, du 20 décembre 1993, relative aux objectifs et modalités visant à restructurer, pour la période allant du 1^{er} janvier 1994 au 31 décembre 1996, le secteur de la pêche communautaire en vue d'atteindre de manière durable un équilibre entre les ressources et leur exploitation⁽²⁾, et notamment son article 2,

considérant qu'il convient que les États membres assurent la collecte des données nécessaires à la détermination des efforts de pêche déployés par les navires de pêche communautaires en ce qui concerne les stocks halieutiques afin de limiter ces efforts à un niveau compatible avec l'exploitation équilibrée de ces stocks ;

considérant que le règlement (CEE) n° 4028/86 du Conseil, du 18 décembre 1986, relatif à des actions communautaires pour l'amélioration et l'adaptation des structures du secteur de la pêche et de l'aquaculture⁽³⁾, modifié en dernier lieu par le règlement (CEE) n° 3946/92⁽⁴⁾, a institué par ses articles 1^{er} *bis* et 5 des programmes d'orientation pluriannuels permettant d'orienter, dans une perspective de caractère durable, le développement du secteur de la pêche pour le suivi desquels les États membres transmettent à la Commission les informations nécessaires à l'établissement et à la gestion du fichier communautaire des navires de pêche ; qu'il convient de tenir compte du caractère contraignant des objectifs fixés en application des dispositions de l'article 11 du règlement (CEE) n° 3760/92 ;considérant que, conformément aux programmes d'orientation pluriannuels de la période 1993-1996 arrêtés par les décisions 92/588/CEE à 92/598/CEE de la Commission⁽⁵⁾, et pour assurer la mise en œuvre de ces programmes dans de bonnes conditions de partage équitable entre États membres des efforts requis et de transparence des résultats produits, il y a lieu que les données nécessaires à la détermination des efforts de pêche soient transmises à la Commission, sous forme individuelle par navire ou sous leur forme agrégée par groupe homogène

de navires ou segment de flotte, selon les différents cas de figure présentés ;

considérant que le règlement (CEE) n° 2847/93 du Conseil, du 12 octobre 1993, instituant un régime de contrôle applicable à la politique commune de la pêche⁽⁶⁾, et notamment son article 29, établit les fondements de la constitution de bases de données et leurs modalités de contrôle ;considérant que le règlement (CEE) n° 2930/86 du Conseil⁽⁷⁾ définit les caractéristiques des navires de pêche ;considérant que le règlement (CEE) n° 1381/87 de la Commission⁽⁸⁾ établit les modalités particulières relatives au marquage et à la documentation des navires de pêche ;

considérant que la mise en place d'un régime de saisie de ces données, puis de leur traitement, nécessite au préalable, que, en sus des données individuelles relatives aux caractéristiques et capacités des navires, il soit procédé à l'évaluation des niveaux d'activité des flottes lors du début des programmes, ainsi que de leurs variations jusqu'à la mise en place du régime ;

considérant que le nombre de navires de la Communauté est tel qu'il est nécessaire de prévoir un support informatique afin de faciliter la transmission et le traitement des données à saisir ;

considérant que les transmissions de données prévues à l'article 4 des décisions 92/588/CEE à 92/598/CEE se font sur une base périodique et qu'il convient d'assurer la concordance entre ces transmissions et celles visées par les dispositions du présent règlement ;

considérant qu'il y a lieu, dès lors, d'abroger le règlement (CEE) n° 163/89 de la Commission⁽⁹⁾ ;

considérant que les mesures prévues au présent règlement sont conformes à l'avis du comité de gestion de la pêche et de l'aquaculture,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT :

Article premier

Le fichier communautaire des navires de pêche de la Communauté, ci-après dénommé « le fichier », concerne tous les navires de pêche communautaires, tels que définis par l'article 3 du règlement (CEE) n° 3760/92.

⁽¹⁾ JO n° L 389 du 31. 12. 1992, p. 1.⁽²⁾ JO n° L 10 du 14. 1. 1994, p. 20.⁽³⁾ JO n° L 376 du 31. 12. 1986, p. 7.⁽⁴⁾ JO n° L 401 du 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁵⁾ JO n° L 401 du 31. 12. 1992, p. 3.⁽⁶⁾ JO n° L 261 du 20. 10. 1993, p. 1.⁽⁷⁾ JO n° L 274 du 25. 9. 1986, p. 1.⁽⁸⁾ JO n° L 132 du 21. 5. 1987, p. 9.⁽⁹⁾ JO n° L 20 du 25. 1. 1989, p. 5.

Article 2

Le fichier reprend :

- les résultats des recensements des données à communiquer pour chaque navire de pêche communautaire effectués par chaque État membre pour sa flotte de pêche à la date du 1^{er} janvier 1989, ou dans des cas particuliers justifiés et avec l'accord de la Commission, à une date ultérieure,
- l'ensemble des changements intervenus depuis des recensements lorsqu'ils affectent ces données.

Article 3

Pour chaque élément relatif à l'enregistrement d'un navire, sa radiation du registre national des navires de pêche, et/ou tout changement d'une des caractéristiques définies à l'annexe I, l'État membre concerné transmet avant le quinzième jour de chaque mois à la Commission les informations décrites à l'annexe II. Ces informations sont transmises au plus tard trois mois après la constatation de l'événement par l'État membre.

Article 4

Pour chaque segment ou groupe homogène de navires pour lesquels les États membres déposent, auprès de la Commission, un programme de limitation des efforts de pêche comprenant des mesures réglementaires concernant l'activité de pêche, les procédures suivantes sont adoptées :

- la Commission accuse réception du programme et dispose de deux mois pour l'analyser et décider de son acceptation ou de son ajournement en attendant d'un nouvel examen,
- en cas d'ajournement, les procédures de décompte des efforts de pêche du segment ou groupe de navires visés par le programme demeurent celles visées à l'article 5,
- en cas d'acceptation, l'État membre et la Commission conviennent d'une date de mise en œuvre du programme au plus tard un mois après sa date d'acceptation,
- à la date de mise en œuvre du programme, l'État membre engage les procédures de collecte des données individuelles d'effort de pêche de chacun des navires composant le segment ou groupe de navires conformément aux dispositions de son programme,
- l'État membre procède à la saisie informatique de ces données et veille à ce que les données individuelles soient accessibles dans le format décrit à l'annexe VI, afin d'en permettre le contrôle,
- le traitement par un programme informatique de ces données est assuré par l'État membre, ou, à sa requête, par la Commission,
- la transmission à la Commission des données individuelles ou agrégées par segment est assurée annuelle-

ment conformément aux dispositions de l'article 6 et de l'annexe VI.

Article 5

Pour les segments et les groupes de navires non couverts par les programmes visés à l'article 4, les États membres collectent et traitent les données minimales prévues à l'annexe VI permettant d'évaluer que les niveaux d'activité de ces segments ou groupes de navires n'augmentent pas, ou s'ils augmentent, d'évaluer ces augmentations. À cet effet, les procédures suivantes sont appliquées :

- la collecte et le traitement des données minimales prévues à l'annexe VI, permettant de suivre l'évolution de l'activité de pêche des segments considérés, sont assurés par l'État membre. Les détails relatifs aux méthodes d'échantillonnage retenues pour chaque segment de flotte, ainsi que la valeur des paramètres statistiques décrivant la précision des estimations des efforts de pêche, sont communiqués à la Commission au moment de leur mise en œuvre. Toute autre procédure conduisant à des résultats d'une précision comparable est acceptable pourvu qu'elle ait été agréée par la Commission,
- les résultats sont transmis chaque année à la Commission conformément aux dispositions de l'article 6 et de l'annexe VI,
- lorsque l'État membre constate que, pour un segment déterminé, l'activité a augmenté, il calcule l'effet de cette augmentation sur les efforts de pêche de ce segment et en adresse les résultats à la Commission conformément aux dispositions de l'article 4 septième tiret.

Article 6

Les transmissions annuelles à la Commission des données relatives aux articles 4 et 5 sont effectuées au plus tard le 31 mars de chaque année pour l'année précédente.

Cette périodicité et ce délai s'appliquent aux communications à transmettre en vertu des dispositions de l'article 4 des décisions 92/588/CEE à 92/598/CEE.

Article 7

Les États membres ont la faculté d'utiliser les méthodes mentionnées à l'article 5 pour estimer :

- les efforts de pêche des segments de flotte relatifs à l'année 1991 prise comme année de référence des programmes d'orientation pluriannuels des flottes de pêche 1993-1996, en considérant que cette année de référence a été une année d'activité normale. Pourra être acceptée comme niveau d'activité normale de l'année de référence, la moyenne des activités des trois années 1989, 1990 et 1991,

— les efforts de pêche des segments de flotte relatifs à la période séparant le 1^{er} janvier 1992 de la date de première transmission annuelle comportant des données relatives à l'activité.

Les résultats de ces estimations sont transmis à la Commission, le 31 décembre 1994 au plus tard, dans les formes prévues à l'annexe VI.

Article 8

Les corrections d'une donnée erronée figurant au fichier sont transmises à la Commission selon les modalités des annexes I à VI, dans un délai de trente jours suivant la détection de l'erreur.

Article 9

Les informations à transmettre sont communiquées à la Commission sur support magnétique destiné au traitement informatisé tel que défini aux annexes I à VI.

Article 10

Le règlement (CEE) n° 163/89 est abrogé.

Article 11

Le présent règlement entre en vigueur le septième jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel des Communautés européennes*.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 19 janvier 1994.

Par la Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Membre de la Commission

ANNEXE I

DÉFINITION DES DONNÉES À COMMUNIQUER ET DESCRIPTION D'UN ENREGISTREMENT

Nom de la zone	Largeur	Alignement	Définition et remarques
Indicateur de mise à jour	3	—	Code identifiant le type de déclaration (tableau 1)
Numéro interne (1)	12	G	État membre (code Alpha-3 ISO) ayant attribué le numéro interne suivi du numéro unique (1 à 9 caractères)
Pays d'enregistrement	3	—	État membre (code Alpha-3 ISO) où le navire est enregistré à la pêche [règlement (CEE) n° 3760/92]; il s'agit toujours du pays déclarant
Pavillon	3	—	État membre (code Alpha-3 ISO) dont le navire bat pavillon [règlement (CEE) n° 3760/92]
Numéro d'immatriculation	14	G	
Nom du bateau	40	G	
Port d'immatriculation	5	G	Codifié selon une codification nationale (2)
Indicatif radio international	7	G	Il s'agit de l'IRCS
Marquage extérieur	14	G	Selon le règlement (CEE) n° 1381/87
Type de navire	6	G	Codifié selon une codification nationale (2)
Type d'engin de pêche 1	6	G	Principal engin utilisé, codification nationale (2)
Type d'engin de pêche 2	6	G	Le cas échéant, deuxième engin utilisé, codification nationale (2)
Type d'engin de pêche 3	6	G	Le cas échéant, troisième engin utilisé, codification nationale (2)
Longueur hors tout	5	D	En centimètres, définie selon le règlement (CEE) n° 2930/86
Longueur entre perpendiculaires	5	D	En centimètres, définie selon le règlement (CEE) n° 2930/86
Longueur autre norme	5	D	En centimètres, définition à préciser par l'État membre
Jauge Londres	7	D	En centièmes de tonneau, définie selon le règlement (CEE) n° 2930/86
Jauge Oslo	7	D	En centièmes de tonneau
Jauge autre norme	7	D	En centièmes de tonneau, définition à préciser par l'État membre
Puissance	5	D	En kilowatts, définie selon le règlement (CEE) n° 2930/86
Autre puissance	5	D	En kilowatts, reprend toute puissance installée non comprise sous la rubrique « puissance »
Type de moteur	1	—	Type de la machine principale (tableau 2)
Matériau de construction	1	—	Matériau de la coque (tableau 3)
Équipage maximal	2	D	La valeur 89 signifie « 89 et plus »
Année de construction	4	—	Année (AAAA) de construction; la valeur 1850 signifie « 1850 ou avant »
Date d'entrée en service	8	—	Date (AAAAMMJJ) définie selon le règlement (CEE) n° 2930/86

Nom de la zone	Largeur	Alignement	Définition et remarques
Date de première immatriculation dans l'État membre	8	—	Date (AAAAMMJJ) à laquelle le bateau a été enregistré pour la première fois comme navire de pêche dans l'État membre où il est enregistré à partir de l'événement que l'on décrit
Catégorie de programme	3	G	Pour tous les événements antérieurs au 1 ^{er} janvier 1992, la catégorie de programme définie par l'État membre (codification nationale); pour tous les événements à partir du 1 ^{er} janvier 1992, un segment de la flotte définie dans les décisions POP-III est codifié selon les codes du tableau 6
Pays de construction	3	—	Code Alpha-3 ISO du pays dans lequel le navire a été construit
Pays d'origine	3	—	Code Alpha-3 ISO du pays d'où est importé le navire
Pays d'exportation	3	—	Code Alpha-3 ISO du pays vers lequel est exporté le navire
Activité précédente	3	—	Activité du navire avant son entrée à la pêche (tableau 4)
Date de l'événement	8	—	Date (AAAMMJJ) à laquelle s'est produit l'événement; dans le cas d'un recensement, c'est la date de recensement pour l'État membre déclarant; pour une construction, c'est la date de première immatriculation dans l'État membre; dans le cas d'une correction ou d'une suppression, date de l'événement à corriger ou à supprimer
Zone de remplissage 1 (²)	8	—	Cette zone est ignorée
Autre activité	3	—	Nouvelle activité du navire après son retrait de la pêche (tableau 4)
Type de destruction	3	—	Tableau 5
Zone de remplissage 2 (³)	8	—	Cette zone est ignorée
Zone de remplissage 3 (⁴)	8	—	Cette zone est ignorée

(¹) L'État membre attribue un numéro unique à chaque navire de pêche enregistré à la date du recensement dans l'État membre ainsi qu'aux navires de pêche immatriculés pour la première fois, après cette date, dans un État membre. Ce numéro ne peut être modifié, même en cas d'exportation vers un autre État membre, ni être attribué à un autre navire, même en cas de destruction du navire auquel ce numéro était attribué.

(²) Anciennement la date de reconnaissance officielle de l'événement.

(³) Anciennement la date de correction.

(⁴) Anciennement la date de fin d'importation/exportation temporaire.

(⁵) Tout changement de la codification nationale nécessite l'approbation de la Commission.

Tableau 1 — Codification de l'indicateur de mise à jour

Recensement	XXX
Entrée à la pêche d'une nouvelle construction	CST
Entrée à la pêche par changement d'activité	CHA
Modification d'un navire	MOD
Entrée à la pêche par importation (1)	IMP
Sortie de la pêche par exportation (1)	EXP
Sortie de la pêche par retrait d'activité	RET
Sortie de la pêche par destruction	DES
Correction d'un événement déclaré précédemment	COR
Suppression d'un événement déclaré précédemment	DEL

(1) La notion d'importation/exportation couvre les transferts intra- et extracommunautaires.

Tableau 2 — Codification du type de moteur

Ne pas corriger	0
Piston à vapeur	1
Moteur diesel	2
Moteur électrique	3
Moteur à essence (à bord)	4
Inexistant (pas de moteur)	5
Moteur hors bord	6
Inchangé	7
Autres	8
Inconnu	9

Pour les bateaux à voile et à rames qui n'ont aucun moteur, le type de moteur est « 5 » (inexistant).

Tableau 3 — Codification du matériau de la coque

Ne pas corriger	0
Bois	1
Acier/aluminium	2
Plastique	3
Béton	4
Fibre de verre	5
Autres	6
Inconnu	9

Tableau 4 — Codification des activités

Approvisionnement, transport	TRA
Plaisance	PLA
Recherche	RES
Pêche sportive	ANG
Autres	OTH
Ne pas corriger	990

Tableau 5 — Codification du type de destruction

Naufrage	SUN
Démolition en chantier	SCR
Perte par le feu	FIR
Autres	OTH
Ne pas corriger	990

Tableau 6 — Codification des catégories de programme POP-III

Pays	Zone	Type de pêche (* segment *)	Aire ICES	Code
BEL	Eaux côtières	Chalutiers à perches	IV, VII	C 10
BEL	Eaux côtières	Fileyeurs	IV	C 17
BEL	Eaux communautaires	Chalutiers à perches	III a, VII, VIII a, VIII b	E 10
BEL	Eaux communautaires	Chalutiers de fond	IV, V, VI, VII	E 13
BEL	Eaux des pays tiers + eaux internationales	Chalutiers de fond	V a	G 14
BEL	—	Navires spécialisés	—	Z 26
DNK	Eaux côtières + eaux communautaires	Chalutiers	Groenland	B 10
DNK	Eaux côtières + eaux communautaires	Chalutiers + senne danoise	CIEM + accords Norvège, Suède, Féroé	B 12
DNK	Eaux côtières + eaux communautaires	Fileyeurs, etc.	CIEM + accords Norvège, Suède, Féroé	B 13
DNK	Eaux côtières + eaux communautaires	Senneurs	CIEM + Accords Norvège, Suède, Féroé	B 17
DNK	—	Navires spécialisés	—	Z 24
DEU	Eaux côtières	Chalutiers à perches (crustacés)	—	C 11
DEU	Eaux côtières	Chalutiers à perches (poissons plats)	—	C 12
DEU	Eaux côtières	Fileyeurs	—	C 19
DEU	Eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Chalutiers (poissons plats)	—	G 11
DEU	Eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Chalutiers à perches (poissons plats)	—	G 13
DEU	Eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Chalutiers de fond (cotre)	CE + pays tiers	G 16
DEU	Eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Chalutiers de fond (grand cotre)	—	G 17
DEU	Eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Chalutiers pélagiques	—	G 19
DEU	Eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Cotres chalutiers pélagiques	CE + pays tiers	G 20
DEU	Eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Cotres palangriers	—	G 21
DEU	Eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Grands chalutiers congélateurs	CE + NAFO + pays tiers	G 22
DEU	—	Navires spécialisés	—	Z 25
GRC	Eaux côtières + large de la Méditerranée	Chalutiers de fond	—	E 14
GRC	Eaux côtières + large de la Méditerranée	Engins fixes et senneurs	—	E 20
GRC	Eaux des pays tiers + eaux internationales	Chalutiers océaniques	—	G 18
GRC	—	Navires spécialisés	—	Z 14
ESP	Eaux côtières + eaux communautaires + Méditerranée	Chalutiers + polyvalents + dragueurs (sauf article 158)	VIII c, IX a, Med	D 10
ESP	Eaux côtières + eaux communautaires + Méditerranée	Senneurs pélagiques + fileyeurs, etc. + Canaries (+ article 160)	VIII c, IX a, Med	D 11
ESP	Eaux des pays tiers + eaux internationales	Chalutiers + polyvalents	—	G 12
ESP	Eaux des pays tiers + eaux internationales	Senneurs pélagiques + fileyeurs, etc.	—	G 26
ESP	Eaux des pays tiers + eaux internationales	Thoniers	—	G 28
ESP	—	Navires spécialisés	—	Z 19

Pays	Zone	Type de pêche (* segment *)	Aire ICES	Code
FRA	Eaux côtières + eaux communautaires + eaux des pays tiers	Polyvalents arts dormants et pélagiques + canneurs	—	A 10
FRA	Eaux côtières + eaux communautaires + eaux des pays tiers	Polyvalents chalutiers	—	A 11
FRA	Eaux côtières + eaux communautaires + eaux des pays tiers	Polyvalents non chalutiers + dragueurs	—	A 12
FRA	Thoniers tropicaux congélateurs	Senneurs	—	H 10
FRA	Département d'outre-mer	Départements d'outre-mer	—	I 10
FRA	Méditerranée	Polyvalents chalutiers	—	M 11
FRA	Méditerranée	Polyvalents non chalutiers sauf pélagiques	—	M 13
FRA	—	Navires spécialisés	—	Z 23
IRL	Eaux communautaires	Chalutiers à perches	VI, VII	E 11
IRL	Eaux communautaires	Chalutiers pélagiques	VI, VII	E 15
IRL	Eaux communautaires	Démersal	VI, VII (sauf VII a)	E 18
IRL	Eaux communautaires	Autres démersaux + fileyeurs + caseyeurs	VII a	E 19
IRL	—	Navires spécialisés	—	Z 15
ITA	Eaux côtières	Chalutiers bœufs pélagiques	—	C 13
ITA	Eaux côtières	Chalutiers de fond + volante	—	C 14
ITA	Eaux côtières	Dragues à main	—	C 15
ITA	Eaux côtières	Dragues suceuses	—	C 16
ITA	Eaux côtières	Fileyeurs	—	C 18
ITA	Eaux côtières	Palangriers + ligneurs	—	C 20
ITA	Eaux côtières	Polyvalents chalutiers	—	C 21
ITA	Eaux côtières	Polyvalents non chalutiers	—	C 22
ITA	Eaux côtières	Senneurs	—	C 23
ITA	Eaux des pays tiers + eaux internationales	Chalutiers de fond	—	G 15
ITA	Eaux des pays tiers + eaux internationales	Thoniers	—	G 29
ITA	Méditerranée	Chalutiers de fond	—	M 10
ITA	Méditerranée	Polyvalents non chalutiers	—	M 12
ITA	—	Navires spécialisés	—	Z 17
NLD	Eaux communautaires	Chalutiers à perches (crustacés et mollusques)	—	E 12
NLD	Eaux communautaires	Chalutiers pélagiques	—	E 16
NLD	Eaux communautaires	Cotres chalutiers à perches (sauf crustacés et mollusques)	—	E 17
NLD	—	Navires spécialisés	—	Z 18
PRT	Eaux côtières + eaux communautaires	Chalutiers (métropole)	—	B 11
PRT	Eaux côtières + eaux communautaires	Polyvalents (Açores)	—	B 14
PRT	Eaux côtières + eaux communautaires	Polyvalents non chalutiers (métropole)	—	B 15
PRT	Eaux côtières + eaux communautaires	Polyvalents non chalutiers (Madère)	—	B 16
PRT	Eaux côtières + eaux communautaires	Senneurs (Madère)	—	B 18
PRT	Eaux côtières + eaux communautaires	Senneurs (sardines) (métropole)	—	B 19
PRT	Eaux des pays tiers + eaux internationales	Polyvalents (Açores)	—	G 23
PRT	Eaux des pays tiers + eaux internationales	Polyvalents + chalutiers (inclus NAFO) (métropole)	—	G 24
PRT	Eaux des pays tiers + eaux internationales	Polyvalents + thoniers (Madère)	—	G 25
PRT	Eaux des pays tiers + eaux internationales	Senneurs thoniers (métropole)	—	G 27
PRT	—	Navires spécialisés (Açores)	—	Z 20
PRT	—	Navires spécialisés (métropole)	—	Z 21
PRT	—	Navires spécialisés (Madère)	—	Z 22

Pays	Zone	Type de pêche (« segment »)	Aire ICES	Code
GBR	Eaux côtières + eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Chalutiers à perches	—	F 10
GBR	Eaux côtières + eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Chalutiers de fond	—	F 11
GBR	Eaux côtières + eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Chalutiers pélagiques	—	F 12
GBR	Eaux côtières + eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Engins fixes (crustacés et mollusques)	—	F 13
GBR	Eaux côtières + eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Engins mobiles (crustacés et mollusques)	—	F 14
GBR	Eaux côtières + eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Fileyeurs + ligneurs + autres démersaux	—	F 15
GBR	Eaux côtières + eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Langoustiniers	—	F 16
GBR	Eaux côtières + eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Pêche lointaine	II, XIV	F 17
GBR	Eaux côtières + eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Polyvalents non actifs > 10 m	—	F 18
GBR	Eaux côtières + eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Polyvalents non chalutiers < 10 m	—	F 19
GBR	Eaux côtières + eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Senneurs	—	F 20
GBR	Eaux côtières + eaux communautaires + eaux des pays tiers + eaux internationales	Navires spécialisés	—	Z 16

ANNEXE II

DONNÉES À COMMUNIQUER SELON LE TYPE DE DÉCLARATION

	Recensement d'un navire de pêche (XXX)		Construction d'un navire de pêche (CST)		Affectation à la pêche d'un navire (CHA)		Importation d'un navire de pêche (IMP)		Modification d'un navire de pêche (MOD)		Exportation d'un navire de pêche (EXP)		Retrait d'un navire de l'activité de pêche (RET)		Destruction d'un navire de pêche (DES)		Correction d'un événement (COR)		Suppression d'un événement (DEL)		
Indicateur de mise à jour	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Numéro interne	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Date de l'événement	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Catégorie de programme	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Pays d'enregistrement	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Pavillon	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Numéro d'immatriculation	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Nom du bateau	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Port d'immatriculation	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Indicatif radio international	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Marquage extérieur	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Type de navire	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Type d'engin de pêche 1	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Type d'engin de pêche 2	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Type d'engin de pêche 3	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Longueur hors tout	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Longueur entre perpendiculaires	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Longueur autre norme	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Jauge Londres	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Jauge Oslo	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Jauge autre norme	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Puissance	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Autre puissance	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Type de moteur	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Équipage maximal	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)	(?)
Matériau de construction	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	(?) (*)	(?) (*)	(?) (*)
Année de construction	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	(?) (*)	(?) (*)	(?) (*)
Pays de construction	x (?) (*)	x (*)	x (?) (*)	x (?) (*)	x (?) (*)	x (?) (*)	x (?) (*)	x (?) (*)	x (?) (*)	x (?) (*)	x (?) (*)	x (?) (*)	x (?) (*)	x (?) (*)	x (?) (*)	x (?) (*)	x (?) (*)	x (?) (*)	(?) (*)	(?) (*)	(?) (*)
Date d'entrée en service	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	(?) (*)	(?) (*)	(?) (*)
Date de première immatriculation dans l'État membre	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	x (*)	(?) (*)	(?) (*)	(?) (*)
Pays d'origine	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(?)	(?)	(?)
Pays d'exportation	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(?)	(?)	(?)
Activité précédente	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(?)	(?)	(?)
Autre activité	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(?)	(?)	(?)
Type de destruction	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	(?)	(?)	(?)
Date de reconnaissance officielle de l'événement	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Date de correction	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Date de fin d'importation/exportation temporaire	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

x Pertinent (à communiquer).

— Sans objet (zone ignorée).

(1) Communication prévue par le règlement (CEE) n° 163/89.

(2) Communication non prévue par le règlement (CEE) n° 163/89.

(3) Communication des mêmes données que celles à communiquer pour l'événement que l'on corrige.

(4) Pertinent uniquement lors du premier événement de l'histoire de ce navire dans l'État membre; sans objet pour les autres événements.

ANNEXE III

VALEURS PARTICULIÈRES SELON LE TYPE DE DÉCLARATION

	Recensement d'un navire de pêche (XXX)		Construction d'un navire de pêche (CST)		Affectation à la pêche d'un navire (CHA)		Importation d'un navire de pêche (IMP)		Modification d'un navire de pêche (MOD)		Exportation d'un navire de pêche (EXP)		Retrait de l'activité de pêche (RET)		Destruction d'un navire de pêche (DES)		Correction d'un événement (COR)		Suppression d'un événement (DEL)		
Indicateur de mise à jour	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu
Numéro interne	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu
Date de l'événement	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu	vu
Catégorie de programme	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Pays d'enregistrement	vu	vu	vu	vu	vu	vu	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Pavillon	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Numéro d'immatriculation	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Nom du bateau	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Port d'immatriculation	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Indicatif radio international	?,-	?,-	?,-	?,-	?,-	?,-,=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Marquage extérieur	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Type de navire	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Type d'engin de pêche 1	?,-	?,-	?,-	?,-	?,-	?,-,=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Type d'engin de pêche 2	?,-	?,-	?,-	?,-	?,-	?,-,=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Type d'engin de pêche 3	?,-	?,-	?,-	?,-	?,-	?,-,=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Longueur hors tout	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Longueur entre perpendiculaires	?	?	?	?	?	? , =	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Longueur autre norme	?	?	?	?	?	? , =	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Jauge Londres	? ⁽¹⁾	? ⁽¹⁾	? ⁽¹⁾	? ⁽¹⁾	? ⁽¹⁾	? ⁽¹⁾ , =	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Jauge Oslo	?	?	?	?	?	? , =	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Jauge autre norme	?	?	?	?	?	? , =	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Puissance	vu	vu	vu	vu	vu	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Autre puissance	?	?	?	?	?	? , =	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Type de moteur	?,-	?,-	?,-	?,-	?,-	?,-,=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Équipage maximal	?	?	?	?	?	? , =	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Matériau de construction	?	?	?	?	?	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Année de construction	vu	vu	vu	vu	vu	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Pays de construction	?	?	?	?	?	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Date d'entrée en service	vu ⁽²⁾	vu	vu ⁽²⁾	vu ⁽²⁾	vu ⁽²⁾	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Date de première immatriculation dans l'État membre	vu ⁽²⁾	vu	vu ⁽²⁾	vu ⁽²⁾	vu ⁽²⁾	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Pays d'origine	so	so	so	so	?	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Pays d'exportation	so	so	so	so	so	so	?	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Activité précédente	so	so	vu	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Autre activité	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	
Type de destruction	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc (!)	so	

?: inconnu.

-: inexistant.

=: inchangé.

npc: ne pas corriger.

so: sans objet (zone ignorée).

vu: valeur usuelle uniquement.

⁽¹⁾ Également toute valeur particulière admise pour l'événement que l'on corrige.⁽²⁾ Le mois ou le mois et le jour du mois peuvent être inconnus.⁽³⁾ La valeur « inconnu » est acceptée uniquement dans les déclarations relatives aux événements qui surviennent pendant la période transitoire prévue par le règlement (CEE) n° 2930/86.

ANNEXE IV

REPRÉSENTATION DES VALEURS PARTICULIÈRES

	Inconnu	Inexistant	Inchangé	Ne pas corriger
Indicateur de mise à jour	—	—	—	—
Numéro interne	—	—	—	—
Date de l'événement	—	—	—	—
Pays d'enregistrement	—	—	—	990
Pavillon	—	—	997	990
Numéro d'immatriculation	—	—	9...97	9...90
Nom du bateau	—	—	9...97	9...90
Port d'immatriculation	—	—	99997	99990
Indicatif radio international	9...99	9...95	9...97	9...90
Marquage extérieur	—	—	9...97	9...90
Type de navire	—	—	9...97	9...90
Type d'engin de pêche 1	9...99	9...95	9...97	9...90
Type d'engin de pêche 2	9...99	9...95	9...97	9...90
Type d'engin de pêche 3	9...99	9...95	9...97	9...90
Longueur hors tout	99999	—	99997	99990
Longueur entre perpendiculaires	99999	—	99997	99990
Longueur autre norme	99999	—	99997	99990
Jauge Londres	9...99	—	9...97	9...90
Jauge Oslo	9...99	—	9...97	9...90
Jauge autre norme	9...99	—	9...97	9...90
Puissance	—	—	99997	99990
Autre puissance	99999	99995	99997	99990
Type de moteur	9	5	7	0
Matériau de construction	9	—	—	0
Équipage maximal	99	—	97	90
Année de construction	—	—	—	9990
Date d'entrée en service	— ⁽¹⁾	—	—	9...90
Date de première immatriculation dans l'État membre	— ⁽¹⁾	—	—	9...90
Catégorie de programme	—	—	997	990
Pays de construction	999	—	—	990
Pays d'origine	999	—	—	990
Pays d'exportation	999	—	—	990
Activité précédente	—	—	—	990
Autre activité	—	—	—	990
Type de destruction	—	—	—	990

(1) « AAAAMM99 » représente une date dont le jour du mois est inconnu ; « AAAA9999 » représente une date dont le mois et le jour du mois sont inconnus.

ANNEXE V

VALEURS PAR DÉFAUT SELON LE TYPE DE DÉCLARATION

	Recensement d'un navire de pêche (XXX)		Construction d'un navire de pêche (CST)			Affectation à la pêche d'un navire (CHA)		Importation d'un navire de pêche (IMP)		Modification d'un navire de pêche (MOD)		Exportation d'un navire de pêche (EXP)		Retrait d'un navire de l'activité de pêche (RET)		Destruction d'un navire de pêche (DES)		Correction d'un événement (COR)		Suppression d'un événement (DEL)		
Indicateur de mise à jour	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil
Numéro interne	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil
Date de l'événement	(¹)	(²)	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil
Catégorie de programme	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Pays d'enregistrement	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)
Pavillon	(³)	(³)	(³)	(³)	(³)	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Numéro d'immatriculation	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Nom du bateau	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Port d'immatriculation	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Indicatif radio international	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Marquage extérieur	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Type de navire	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Type d'engin de pêche 1	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	(⁴)	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	nihil	(⁵)	so
Type d'engin de pêche 2	-	-	-	-	-	-	(⁴)	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so
Type d'engin de pêche 3	-	-	-	-	-	-	(⁴)	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so
Longueur hors tout	?	?	?	?	?	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Longueur entre perpendiculaires	?	?	?	?	?	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Longueur autre norme	?	?	?	?	?	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Jauge Londres	?	?	?	?	?	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Jauge Oslo	?	?	?	?	?	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Jauge autre norme	?	?	?	?	?	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Puissance	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Autre puissance	?	?	?	?	?	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Type de moteur	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Équipage maximal	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	=	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Matériau de construction	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Année de construction	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Pays de construction	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Date d'entrée en service	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Date de première immatriculation dans l'État membre	nihil	nihil	nihil	nihil	nihil	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Pays d'origine	so	so	so	?	?	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Pays d'exportation	so	so	so	so	so	so	?	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Activité précédente	so	so	nihil	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	npc	so	so
Autre activité	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	nihil	so	so	npc	so	so
Type de destruction	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	so	nihil	npc	so

?: inconnu.

-: inexistant.

=: inchangé.

npc: ne pas corriger.

so: sans objet (zone ignorée).

nihil: aucune valeur par défaut.

⁽¹⁾ La date de recensement dans le pays déclarant.⁽²⁾ La date de première immatriculation dans l'État membre.⁽³⁾ Le code du pays déclarant.⁽⁴⁾ Quand les trois zones « Type d'engin de pêche » sont vides, la valeur par défaut est « inchangé ».⁽⁵⁾ Quand les trois zones « Type d'engin de pêche » sont vides, la valeur par défaut est « ne pas corriger ».

ANNEXE VI

EFFORTS DE PÊCHE

Définition des données à communiquer et description d'un enregistrement

DÉCLARATIONS INDIVIDUELLES

Nom de la zone	Largeur	Alignement	Définition et remarques
Déclarant	3	—	Code Alpha-3 ISO de l'État membre qui effectue la déclaration
Navire observé	12	G	Numéro interne (annexe I) du navire dont on déclare l'activité
Année d'observation	4	—	Année ou partie de l'année (AAAA) pendant laquelle le navire est observé
Mois initial	2	—	Premier mois (MM) de la période d'observation
Mois final	2	—	Dernier mois (MM) de la période d'observation
Segment	3	G	Code (tableau 6 de l'annexe I) du segment dans lequel l'activité s'est exercée
Activité	3	D	Nombre (entier) de jours de mer du navire dans le segment pendant la période d'observation
Zone de remplissage	35	—	Cette zone est ignorée

DÉCLARATIONS AGRÉGÉES

Nom de la zone	Largeur	Alignement	Définition et remarques
Déclarant	3	—	Code Alpha-3 ISO de l'État membre qui effectue la déclaration
Année d'observation	4	—	Année ou partie de l'année (AAAA) pendant laquelle le navire est observé
Mois initial	2	—	Premier mois (MM) de la période d'observation
Mois final	2	—	Dernier mois (MM) de la période d'observation
Segment	3	G	Code (tableau 6 de l'annexe I) du segment dans lequel l'activité s'est exercée
Activité moyenne	5	D	Nombre de centièmes de jours de mer moyen par navire dans le segment pendant la période d'observation
Effort-jauge	14	D	Nombre (entier) de tonnes multiplié par nombre (entier) de jours de mer exprimant l'effort de pêche exercé dans le segment pendant la période d'observation (1)
Effort-puissance	14	D	Nombre (entier) de kilowatts multiplié par nombre (entier) de jours de mer exprimant l'effort de pêche exercé dans le segment pendant la période d'observation (2)
Zone de remplissage	8	—	Cette zone est ignorée

(1) calculé comme $\sum_{i=1}^n a_i J_i$, où n est le nombre de navires dans le segment, a_i le nombre de jours de mer du navire dans le segment pendant la période d'observation et J_i le tonnage moyen du navire dans le segment pendant la période d'observation.

(2) calculé comme $\sum_{i=1}^n a_i P_i$, où n est le nombre de navires dans le segment, a_i le nombre de jours de mer du navire dans le segment pendant la période d'observation et P_i la puissance moyenne du navire dans le segment pendant la période d'observation.